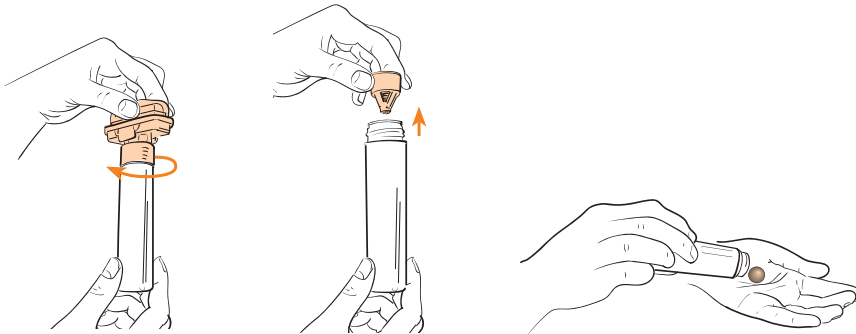


FatOne nachfüllen

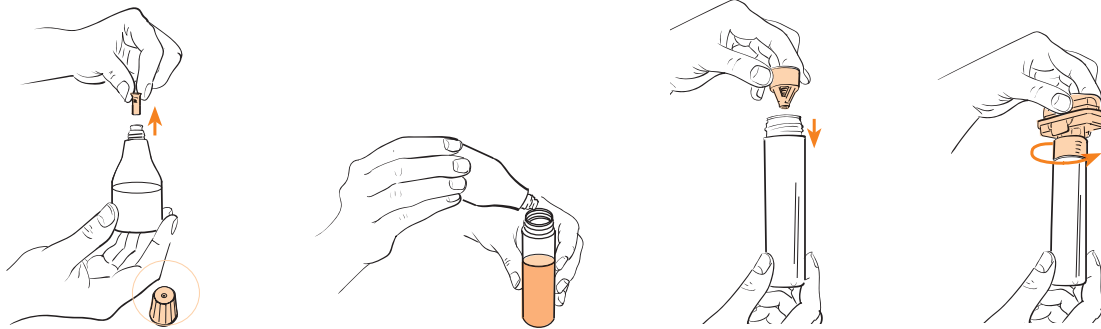
Refill FatOne / FatOne Navullen



Deckel im Uhrzeigersinn abschrauben. Ventil nach oben entnehmen und Glasmurmel aus dem Tank nehmen.

Unscrew the nib clockwise. Withdraw the valve and remove the glass marble.

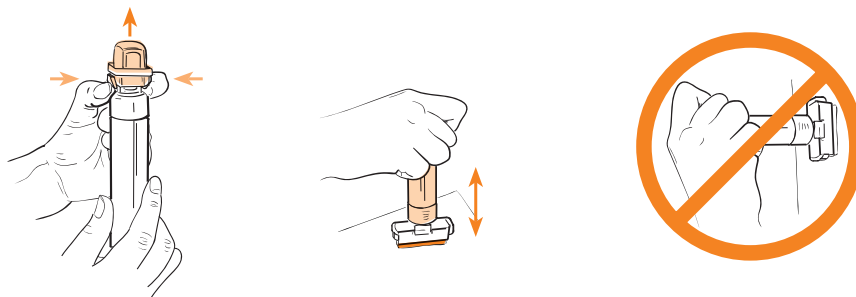
De schrijfpunt van de stifft met de klok mee losdraaien, het ventiel naar boven uitnemen en de klep en de knikker uit de tank nemen.



Versiegelung aus Nachfüllflasche entfernen und Tinte in den Tank des FatOnes gießen. Ventil wieder einsetzen und Deckel mit Schreibspitze im Gegenuhrzeigersinn aufschrauben.

Pull out the seal from the inside of the refill bottle and fill in the FatOne tank with the ink. Reinsert the valve and screw the nib counter-clockwise.

Trek de afdichting uit de vulopening van de navulflles en vul de Fatone tank met inkt. Plaats de klep en schroef de schrijfpunt tegen de klok in weer op de tank.



Zum Öffnen des Deckels die seitlichen Laschen zusammendrücken und Deckel nach oben abnehmen. Druck auf die Markerspitze startet den Tintenfluss (ca. 2-3 mal pumpen reicht). Papier unterlegen und nur auf waagerechter Fläche pumpen (nicht an der Tafel)!

To open the lid, squeeze the tabs and remove it upwards. A slight pressure on the nib makes the ink flowing (approx. 2-3 pumping is enough). Put a piece of paper underneath and pump on the horizontal surface only (not on a board surface!)

Om de deksel te openen, knijp de lipjes en verwijder de deksel naar boven. Een lichte druk op de schrijfpunt zorgt ervoor dat de inkt stroomt (ong. 2-3 maal pompen is genoeg). Leg een stuk papier onder en pomp horizontaal op het oppervlak (niet op een bord oppervlak!)

DE

EN

NL